



Z13 Color Jetprinter™

Z23 Color Jetprinter

Z33 Color Jetprinter

От установки до печати

**для Windows 98, Windows Me, Windows 2000,
Mac OS 8.6 - 9.1 и Mac OS X**

Апрель 2001 г.

Обращение в Lexmark

Посетите наш Web-узел по адресу www.lexmark.com, чтобы:

- Получить техническую поддержку.
- Зарегистрировать принтер.
- Найти публикации по принтеру.
- Найти бесплатные предложения.

Чтобы обратиться в центр технической поддержки:

• Windows

- a Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в дисковод CD-ROM.
- b Выберите **Обращение в Lexmark ▶ Техническая поддержка**.

Эту информацию о технической поддержке можно также просмотреть из программы Центр помощи Lexmark, выбрав **Контактная информация ▶ Техническая поддержка**.

• Mac OS 8.6 - 9.1

- a Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в дисковод CD-ROM.
- b Нажмите кнопку **Обращение в Lexmark**.

Эту информацию о технической поддержке можно также просмотреть из папки принтера, дважды нажав на значок **Техническая поддержка**.

• Mac OS X

- a Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в дисковод CD-ROM.
- b Нажмите кнопку **Обращение в Lexmark**.

Эту информацию о технической поддержке можно также просмотреть из программы Центр помощи Lexmark, выбрав **Как обратиться к фирме Lexmark**.

Гарантийная информация

Гарантийная информация прилагается к данному принтеру.

Декларации

Сведения по безопасности

- Используйте только источник питания Lexmark, поставляемый с этим устройством, или поставляемый на замену источник питания, одобренный компанией Lexmark.
- Подключите кабель питания к розетке, расположенной недалеко от продукта в легко доступном месте.
- Обслуживание и ремонт, не описанные в этом руководстве, должны производиться опытным специалистом.

Программа Energy Star

Программа EPA ENERGY STAR Computers представляет собой попытку совместно с производителями компьютеров внедрить на рынок экономичные продукты и снизить загрязнение воздуха, вызванное производством энергии.



Участвующие в этой программе компании предлагают персональные компьютеры, принтеры, мониторы и факсы, которые отключаются во время простоя. Эта функция позволяет сэкономить до 50 процентов электроэнергии. Компания Lexmark считает участие в этой программе предметом своей гордости. Как участник программы Energy Star, Lexmark International, Inc. определила, что данный продукт соответствует рекомендациям Energy Star по экономии электроэнергии.

Соответствие директивам Japanese VCCI

この装置は、情報処理振興事業団主催の協議会（VCCI）の基準に基づいてクラスIIの低周波電磁波を放射する製品として設計されています。この装置は、家庭環境で使用することを目指されています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

От установки до печати

Эта брошюра содержит пошаговые инструкции, которые помогут выполнить установку и печать первого документа при использовании операционных систем Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Mac OS 8.6 - 9.1 или Mac OS X.

Программное обеспечение принтера и документация для других операционных систем (например, Linux) может предоставляться на Web-узле компании Lexmark. (Для получения дополнительной информации см. стр. ii.) Если в состав документации по принтеру входит интерактивное *Руководство пользователя*, Вам потребуется программа Adobe Acrobat Reader 4.0x.

См. стр. ii для получения контактной информации Lexmark и сведений по поиску гарантии на принтер.

Установка

Для установки потребуется:

- Компьютер с дисководом CD-ROM и портом USB
- Кабель USB (например, номер по каталогу Lexmark 12A2405), который приобретается отдельно
- Бумага формата Letter или A4

Выполните операции, начиная со стр. 1, для установки принтера.

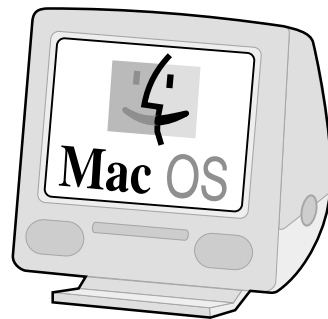
Для получения дополнительной справки во время установки принтера см.:

- Стр. 11 для Windows 98, Windows Me или Windows 2000
- Стр. 16 для Mac OS 8.6 - 9.1 или Mac OS X

Шаг 1: Убедитесь, что компьютер включен



Windows 98
Windows Me
Windows 2000



Mac OS 8.6 - 9.1
Mac OS X

Шаг 2: Проверьте комплектацию принтера



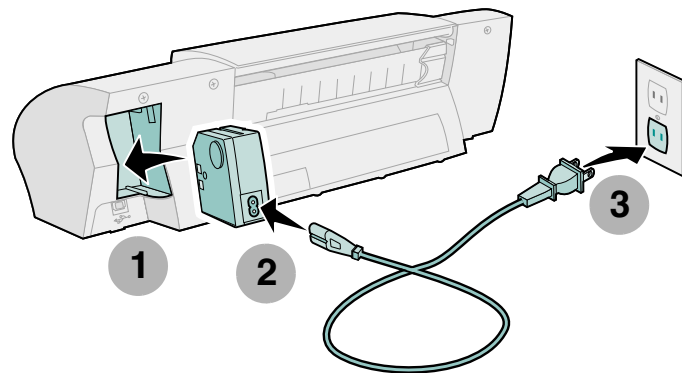
Для установки кармана для хранения картриджа см.:

- Windows: справку по программному обеспечению принтера (см. стр. 9)
- Mac OS 8.6 - 9.1: *Руководство' пользователя* (см. стр. 13)
- Mac OS X: справку по программному обеспечению принтера (см. стр. 15)

Если что-то в комплекте поставки отсутствует, обратитесь в компанию Lexmark (см. стр. ii).

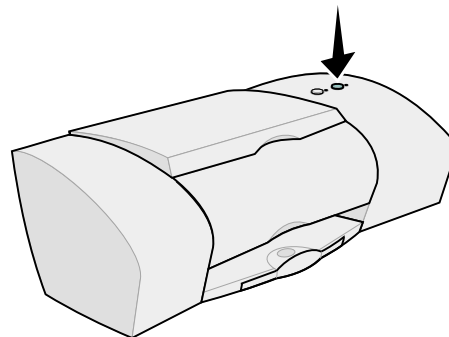
От установки до печати

Шаг 3: Подключите источник питания



Если индикатор питания не загорается:

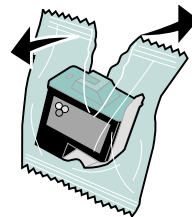
- 1 Проверьте подключение источника питания.
- 2 Нажмите кнопку питания.



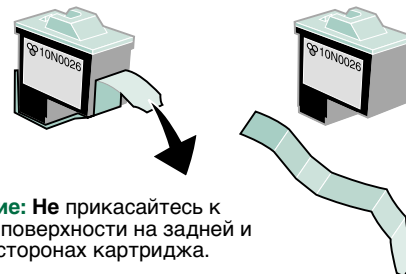
Шаг 4: Установите картриджи принтера

Принтер:	В комплект принтера входит:	Можно печатать, используя:
Lexmark Z13	Цветной картридж (номер по каталогу 10N0026)	<ul style="list-style-type: none"> Только цветной картридж Только черный картридж*
Lexmark Z23	Цветной картридж (номер по каталогу 10N0026)	<ul style="list-style-type: none"> Цветной и черный картриджи* Только цветной картридж в левом держателе Только черный картридж* в правом держателе
Lexmark Z33	Цветной картридж (номер по каталогу 10N0026) Черный картридж (номер по каталогу 10N0016)	<ul style="list-style-type: none"> Цветной и черный картриджи Только цветной картридж в левом держателе Только черный картридж в правом держателе
* Черный картридж (номер по каталогу 10N0016) можно приобрести отдельно.		

1

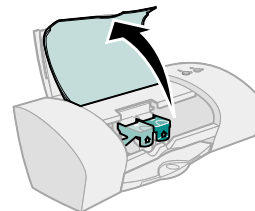


2



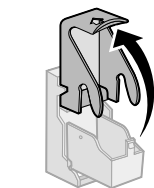
Внимание: Не прикасайтесь к золотой поверхности на задней и нижней сторонах картриджа.

3

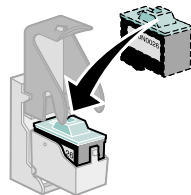


Примечание. При открытии передней крышки держатель переместится в установочное положение.

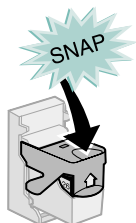
Lexmark Z13



4



5

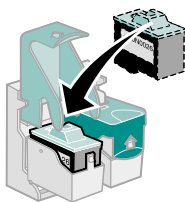


6

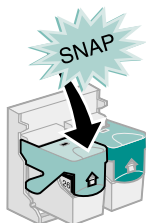
Lexmark Z23



4



5

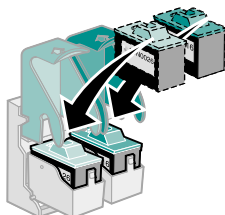


6

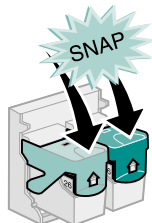
Lexmark Z33



4

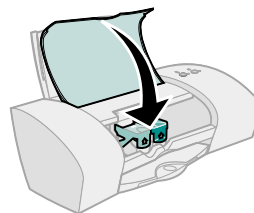


5

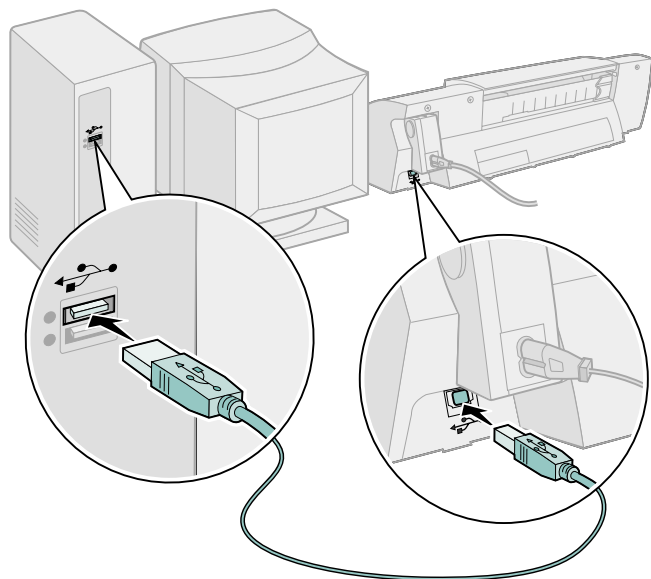


6

7

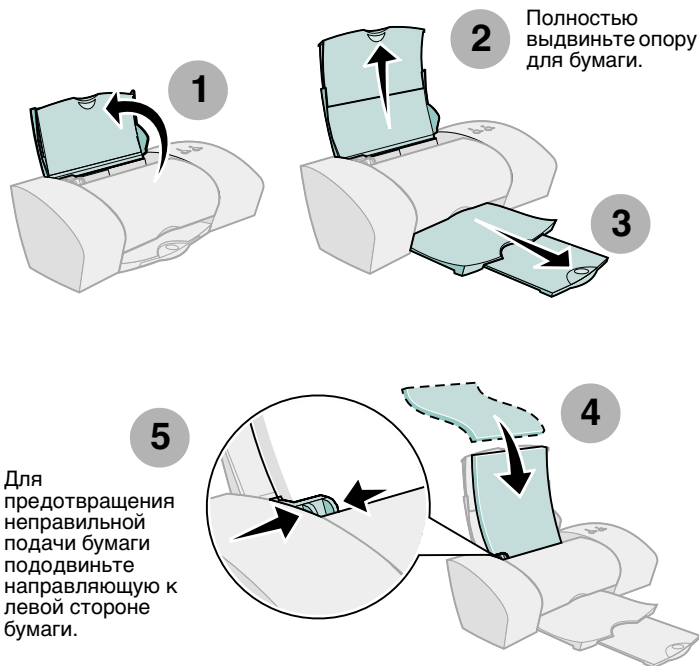


Шаг 5: Подключите кабель USB



Примечание. Местоположение и ориентация порта USB на компьютере может отличаться от тех, что показаны на рисунке.

Шаг 6: Загрузите не более 100 листов обычной бумаги



Примечание. Бумага формата A4 должна быть немного выше края опоры для бумаги. Бумага формата Letter должна совпадать с верхним краем опоры для бумаги.

Шаг 7: Установите программное обеспечение принтера

Теперь, после установки принтера, можно установить программное обеспечение принтера.

Выполните все действия для Вашей операционной системы.

Операционная система:	Страница:
Windows 98, Windows Me и Windows 2000	6
Mac OS 8.6 - 9.1	12
Mac OS X	14

Программное обеспечение принтера для других операционных систем (например, Linux) имеется на Web-узле компании Lexmark. (Для получения дополнительной информации см. стр. ii.) В случае загрузки программного обеспечения по сети сведения по установке можно найти в файле Readme.

Windows

Примечание. Для установки программного обеспечения принтера в системе Mac OS 8.6 - 9.1 см. стр. 12. Для установки программного обеспечения принтера в системе Mac OS X см. стр. 14.

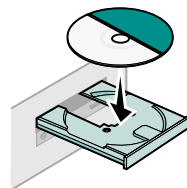
Экраны программного обеспечения могут слегка отличаться от тех, что показаны в этой брошюре, в зависимости от модели принтера и операционной системы. Стрелками показаны места, где следует нажать.

1



Нажмите кнопку **Отмена** во всех экранах, аналогичных тому, что показан на рисунке.

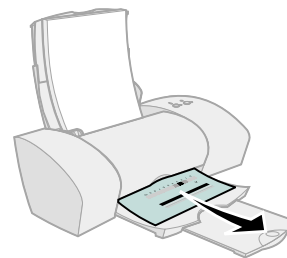
2



- 3 Дождитесь появления экрана программы установки принтера Lexmark в шаг 4. Если он не появится, см. стр. 11.



6



Если страница юстировки не печатается:

- Убедитесь, что картриджи установлены правильно (см. стр. 3).
- Следуйте инструкциям при появлении на экране любого сообщения об ошибке. Для получения справки нажмите кнопку ? в окне сообщения об ошибке.

7



a

Следуйте инструкциям на экране для ввода значений юстировки, используя страницу, распечатанную в шаг 6.

b

8



9



Печать из Windows

Теперь, после установки принтера и программного обеспечения принтера, можно распечатать первый документ.

Для выполнения обычной печати достаточно выполнить следующие операции:

- 1 Загрузите бумагу.
- 2 Откройте файл, который требуется распечатать.
- 3 Настройте параметры принтера. Для получения справки см. следующий раздел, "Использование программного обеспечения принтера."
- 4 Распечатайте документ.

Использование программного обеспечения принтера

Для настройки параметров и получения желаемой печати документа используйте программу **Свойства принтера** (или **Настройка печати**). Программу "Свойства принтера" можно открыть из используемого приложения.

Например, чтобы распечатать первую страницу файла Read Me:

- 1 Загрузите обычную бумагу. Для справки см. стр. 5.
- 2 В меню "Пуск" на рабочем столе выберите **Программы** ▶ *название принтера* ▶ **Read Me**.

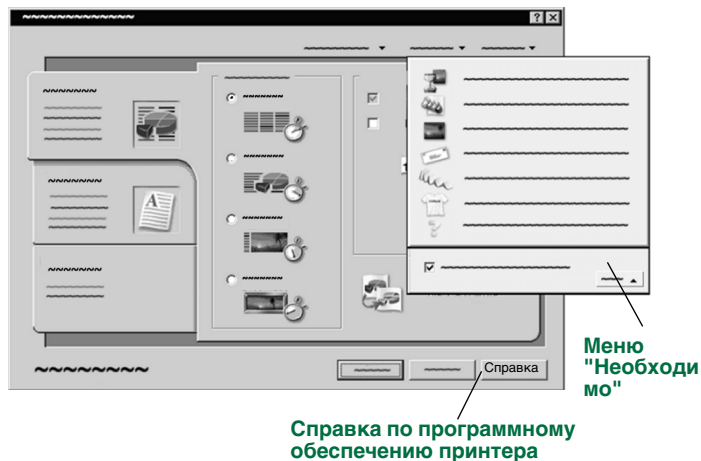
3 Настройте параметры принтера:

- a Windows 98 и Windows Me:** Открыв файл Read Me, выберите **Файл** ▶ **Печать** ▶ **Свойства**.

Windows 2000: Открыв файл Read Me, выберите **Файл** ▶ **Печать**. На вкладке "Настройки принтера" нажмите кнопку **Изменить**.

Примечание. Для открытия окна "Настройка печати" из некоторых приложений в Windows 2000 следуйте инструкциям для Windows 98 и Windows Me.

Свойства принтера



- b** На вкладке "Качество/Копии" выберите параметр **Быстрая печать**, чтобы *быстро* распечатать файл Read Me.

Примечание. При выборе более высокого значения параметра "Качество/Скорость" качество печати улучшается, но увеличивается продолжительность печати.

- c** Для получения дополнительной информации:
- Просмотрите другие вкладки в окне "Свойства принтера".
 - Просмотрите меню. Для получения пошаговых инструкций по печати фотографий, термонаклеек, печати на конвертах и т.д. используйте **меню Необходимо**.
 - Нажмите кнопку **Справка** для просмотра **справки по программному обеспечению принтера**. В меню "Файл" выберите **Выход** после завершения просмотра.
- d** Нажмите кнопку **ОК**, чтобы применить отображаемые параметры и закрыть окно "Свойства принтера".
- 4 Windows 98 и Windows Me:** В области "Страницы" диалогового окна "Печать" введите **1** в текстовых полях "С:" и "По:".
- Windows 2000:** На вкладке "Общие" введите **1** в текстовом поле "Страницы".
- 5** Нажмите кнопку **ОК**, чтобы распечатать первую страницу файла Read Me.
- 6** В меню "Файл" выберите **Выход**, чтобы закрыть файл Read Me.

Программное обеспечение принтера позволяет не только настроить параметры принтера. **Программу Центр помощи Lexmark** можно также использовать для:

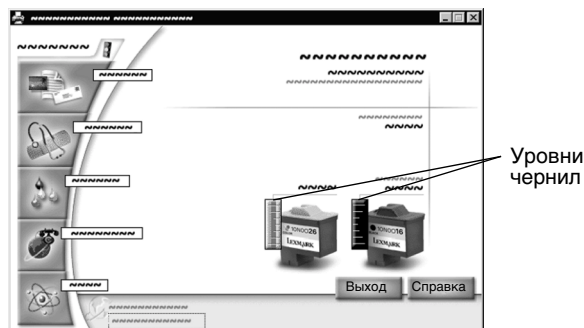
- Вызов функций принтера, например, печати фотографий, транспарантов и на конвертах
- Устранение неполадок при печати (поиск и устранение неисправностей)
- Заказ, установка и обслуживание принадлежностей
- Получение контактной информации Lexmark

Например, чтобы узнать, сколько чернил осталось в картриджах:

- 1 На рабочем столе дважды нажмите на значок программы Центр помощи Lexmark.

Примечание. Экран может выглядеть по-другому в зависимости от модели принтера и установленных картриджей.

Центр помощи Lexmark



- 2 Для получения дополнительной информации:

- Просмотрите вкладки в программе Центр помощи Lexmark.
- Нажмите кнопку **Справка** для просмотра **справки по программному обеспечению принтера**. В меню "Файл" выберите **Выход** после завершения просмотра.

- 3 Нажмите кнопку **Выход**, чтобы закрыть окно "Центр помощи Lexmark".

Поздравляем!

Установка принтера в системе Windows завершена.

Требуется помощь во время установки?

Примечание. Для получения справки при использовании Macintosh см. стр. 16.

Не появляется экран программы установки.

- 1 Обязательно нажмите кнопку **Отмена** во всех экранах, аналогичных тому, что показан в шаг 1 на стр. 6.
- 2 Убедитесь, что в дисковод CD-ROM вставлен компакт-диск с программным обеспечением Lexmark.
- 3 На рабочем столе дважды нажмите на значок **Мой компьютер**.
- 4 Дважды нажмите на значок дисковода CD-ROM.
- 5 Если необходимо, дважды нажмите на файл **setup.exe**.
- 6 Продолжите с шаг 4 на стр. 7.

Принтер не работает.

Попробуйте выполнить следующее:

- Проверьте состояние принтера:
 - a В меню "Пуск" выберите **Настройка ▶ Принтеры**.
 - b В папке "Принтеры" дважды нажмите на значок принтера.
 - c Убедитесь, что в меню "Принтер":
 - Выбран **принтер по умолчанию**.

– Параметр **Приостановить печать** отключен.

- Если подключено какое-то устройство, например, сканер или факс, отключите принтер от этого устройства и подключите его напрямую к компьютеру.
- Проверьте порт принтера:
 - a В меню "Файл" приложения выберите **Настройка печати** или **Настройка принтера**.
 - b Убедитесь, что в поле "Где" для порта принтера установлено значение **USB**.
- Убедитесь, что установлена только одна копия программного обеспечения принтера:
 - a В меню "Пуск" выберите **Настройка ▶ Принтеры**.
 - b Убедитесь, что в папке "Принтеры" имеется только один значок используемого принтера.

Если неполадка не устранена, удалите, а затем повторно установите программное обеспечение принтера:

- 1 В меню "Пуск" выберите **Программы ▶ название принтера ▶ Удалить**.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.
- 3 Для удаления программного обеспечения принтера см. стр. 6.

Индикатор "Прогон формы" мигает.

Если на экране появится сообщение об ошибке, следуйте отображаемым инструкциям. Для получения справки нажмите кнопку **?** в окне сообщения об ошибке.

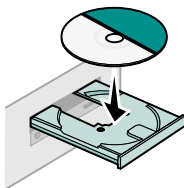
Mac OS 8.6 - 9.1

Примечание. Для установки программного обеспечения принтера в системе Windows см. стр. 6. Для установки программного обеспечения принтера в системе Mac OS X см. стр. 14.

1

Закройте все приложения.

2

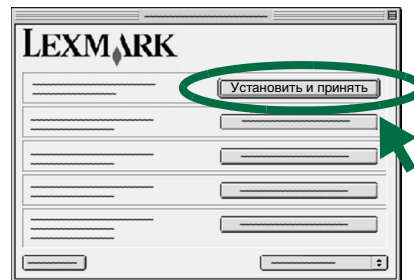


3

Дождитесь появления экрана программы установки принтера Lexmark в шаг 4. Если он не появится, см. стр. 16.

Экраны программного обеспечения могут слегка отличаться от тех, что показаны в этой брошюре. Стрелками показаны места, где следует нажать.

4



5

В диалоговом окне "Выбор страны" выберите страну или регион, затем нажмите кнопку **Продолжить**.

6

В диалоговом окне "Картридж заменен" нажмите кнопку **Да**.
Распечатается страница юстировки.

Примечание. Если страница юстировки распечатывается неправильно, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей** в *Руководстве пользователя для Mac OS 8.6 - 9.1*. Для открытия *Руководства пользователя* см. стр. 13.

7

Следуйте инструкциям на экране для ввода значений юстировки, используя страницу, распечатанную в шаг 6, а затем нажмите кнопку **ОК**.

8

В диалоговом окне "Установка завершена" нажмите кнопку **Готово**.

Печать в системе Mac OS 8.6 - 9.1

Теперь, после установки принтера и программного обеспечения принтера, можно распечатать первый документ.

Для выполнения обычной печати достаточно выполнить следующие операции:

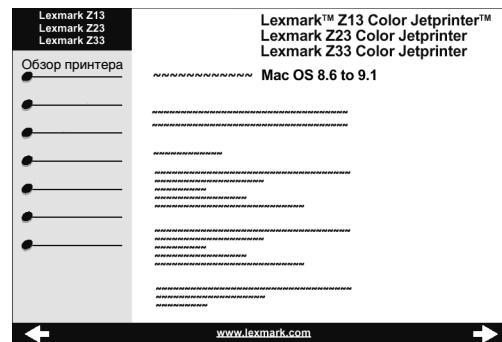
- 1 Загрузите бумагу.
- 2 Откройте файл, который требуется распечатать.
- 3 Настройте параметры принтера.
- 4 Распечатайте документ.

Руководство пользователя для Mac OS 8.6 - 9.1 содержит инструкции и рекомендации по печати, советы по уходу, а также сведения по поиску и устранению неисправностей. Для открытия *Руководства пользователя*:

- 1 На рабочем столе дважды нажмите на папку используемого принтера.

- 2 Дважды нажмите на значок **Lexmark Users Guide.pdf**.

Руководство пользователя для Mac OS 8.6 - 9.1



- 3 Выберите **Обзор принтера** для получения информации о настройке параметров принтера с помощью программного обеспечения принтера.
- 4 После окончания выберите **Файл** ▶ **Выход**.

Поздравляем!

Установка принтера в системе Mac OS 8.6 - 9.1 завершена.

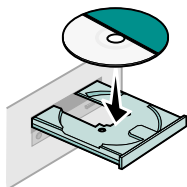
Mac OS X

Примечание. Для установки программного обеспечения принтера в системе Windows см. стр. 6. Для установки программного обеспечения принтера в системе Mac OS 8.6 - 9.1 см. стр. 12.

1

Закройте все приложения.

2



3

Дождитесь появления экрана программы установки принтера Lexmark. Если он не появится, см. стр. 16.

4

В диалоговом окне Installer выберите **Установить и принять**.

5

В диалоговом окне "Выбор страны" выберите страну, затем нажмите кнопку **Продолжить**. Откроется окно "Центр печати".

6

В списке принтеров нажмите **красную кнопку закрытия**.

7

В диалоговом окне "Юстировка картриджей" нажмите кнопку **Продолжить**.

Распечатается страница юстировки.

Примечание. Если страница юстировки не печатается:

- Убедитесь, что картриджи установлены правильно (см. стр. 3).
- Следуйте инструкциям при появлении на экране любого сообщения об ошибке.

8

Следуйте инструкциям на экране для ввода значений юстировки, используя страницу, распечатанную в шаг 7, а затем нажмите кнопку **Продолжить**.

9

В диалоговом окне выхода из программы установки нажмите кнопку **Готово**.

Печать в системе Mac OS X

Теперь, после установки принтера и программного обеспечения принтера, можно распечатать первый документ.

Для выполнения обычной печати достаточно выполнить следующие операции:

- 1 Загрузите бумагу.
- 2 Откройте файл, который требуется распечатать.
- 3 Настройте параметры принтера.
- 4 Распечатайте документ.

Использование программного обеспечения принтера

Центр помощи Lexmark позволяет найти полную информацию по следующим разделам:

- Вызов функций принтера, например, печати фотографий, на конвертах и т.д.
- Устранение неполадок при печати (поиск и устранение неисправностей)
- Заказ, установка и обслуживание принадлежностей
- Получение контактной информации Lexmark

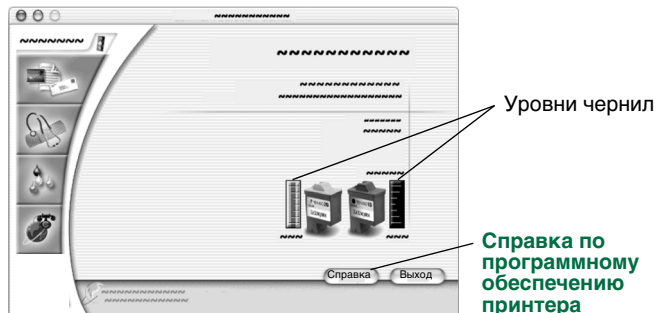
Например, чтобы узнать, сколько чернил осталось в картриджах:

- 1 В диалоговом окне Dock нажмите на **значок Finder**.
- 2 В окне Finder выберите **Applications**.
- 3 В папке Applications дважды нажмите на **папку Lexmark**.

- 4 В папке Lexmark дважды нажмите на **значок Центр помощи Lexmark**.

Примечание. Экран может выглядеть по-другому в зависимости от принтера и установленных картриджей.

Центр помощи Lexmark



- 5 Для получения дополнительной информации:
 - Просмотрите вкладки в программе Центр помощи Lexmark.
 - Нажмите кнопку **Справка** для просмотра **справки по программному обеспечению принтера**. В меню "Файл" выберите **Выход** после завершения просмотра.
- 6 Нажмите кнопку **Выход**, чтобы закрыть окно "Центр помощи Lexmark".

Поздравляем!

Установка принтера в системе Mac OS X завершена.

Требуется помощь во время установки?

Примечание. Для получения справки при использовании Windows см. стр. 11.

Не появляется экран программы установки.

- 1 Убедитесь, что в дисковод CD-ROM вставлен компакт-диск с программным обеспечением Lexmark.
- 2 На рабочем столе дважды нажмите на значок компакт-диска Lexmark для используемого принтера.
- 3 В папке компакт-диска дважды нажмите на значок "Установить".
- 4 **Mac OS 8.6 - 9.1:** Продолжите с шаг 4 на стр. 12.
Mac OS X: Продолжите с шаг 4 на стр. 14.

Принтер не работает.

Mac OS 8.6 - 9.1

- 1 В меню Apple выберите **Chooser**.
- 2 Выберите принтер в левом окне программы "Chooser".
Если принтер **не** отображается в левом окне программы "Chooser", установите программное обеспечение принтера (см. стр. 12).
- 3 Убедитесь, что значок используемого принтера отображается в поле "Connect to:" программы "Chooser".
Если он не отображается, проверьте соединение кабеля USB и повторите шаг 2 и шаг 3.

- 4 На рабочем столе нажмите на значок принтера.
- 5 В строке меню выберите команду **Печать**.
- 6 Убедитесь, что параметры **Установить принтер по умолчанию** и **Запустить очередь печати** оба выбраны.

Mac OS X

Сначала проверьте соединение кабеля USB. Если принтер по-прежнему не работает:

- 1 В диалоговом окне Dock нажмите на **значок Finder**.
- 2 В окне Finder нажмите кнопку **Applications** в верхней части экрана.
- 3 Дважды нажмите на **папку Utilities**.
- 4 Дважды нажмите на **значок Центр печати**.
Если принтер **не** отображается, установите программное обеспечение принтера (см. стр. 14).
- 5 Выберите принтер в списке принтеров.
- 6 В меню Printers выберите **Make Default**.
- 7 В меню Printers выберите параметр **Show Queue**.
- 8 В меню Queue:
 - a Выберите параметр **Start Queue**, если такой имеется.
 - b Выберите параметр **Resume Job**, если такой имеется.

Индикатор "Прогон формы" мигает.

Если на экране появится сообщение об ошибке, следуйте отображаемым инструкциям. Для получения справки нажмите кнопку ? в окне сообщения об ошибке.



Lexmark и Lexmark с изображением алмаза являются торговыми марками Lexmark International, Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.

Color Jetprinter является торговой маркой компании Lexmark International, Inc.

© Lexmark International, Inc., 2001

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550